

# INSTALLATION INSTRUCTIONS 585 CFM AND 1170 CFM INTERNAL BLOWERS FOR RANGE HOODS

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION VENTILATEURS INTERNES AVEC DÉBIT DE 585 PI<sup>3</sup>/MIN ET 1170 PI<sup>3</sup>/MIN POUR HOTTES D'ÉVACUATION

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE SOPLADORES INTERNOS DE 585 CFM Y 1170 CFM PARA CAMPANAS DE ESTUFA

---

### Table of Contents/Table des matières/Tabla de contenidos

|                                       |          |                                                            |           |                                                                     |           |
|---------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>RANGE HOOD SAFETY .....</b>        | <b>2</b> | <b>SÉCURITÉ DE LA HOTTE DE CUISINIÈRE ....</b>             | <b>7</b>  | <b>SEGURIDAD DE LA CAMPANA DE ESTUFA .</b>                          | <b>13</b> |
| <b>INSTALLATION REQUIREMENTS....</b>  | <b>4</b> | <b>EXIGENCES D'INSTALLATION.....</b>                       | <b>9</b>  | <b>REQUISITOS DE INSTALACIÓN .....</b>                              | <b>15</b> |
| Tools and Parts.....                  | 4        | Outils et pièces.....                                      | 9         | Herramientas y piezas .....                                         | 15        |
| <b>INSTALLATION INSTRUCTIONS.....</b> | <b>4</b> | <b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....</b>                   | <b>9</b>  | <b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....</b>                            | <b>15</b> |
| Prepare Internal Blower System.....   | 4        | Préparation du système<br>de ventilation interne.....      | 9         | Prepare el sistema del soplador interno .....                       | 15        |
| Install Range Hood Blower Motor ...   | 5        | Installation du moteur<br>du ventilateur de la hotte ..... | 10        | Instalación del motor del soplador<br>de la campana de cocina ..... | 16        |
| <b>ASSISTANCE OR SERVICE.....</b>     | <b>6</b> | <b>ASSISTANCE OU SERVICE .....</b>                         | <b>12</b> | <b>ASISTENCIA O SERVICIO TÉCNICO .....</b>                          | <b>18</b> |
| In the U.S.A. ....                    | 6        | Aux É.-U .....                                             | 12        | En EE. UU.....                                                      | 18        |
| In Canada .....                       | 6        | Au Canada.....                                             | 12        | En Canadá.....                                                      | 18        |

# RANGE HOOD SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

**⚠ DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**⚠ WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- Ducted fans must always be vented to the outdoors.

**CAUTION:** For General Ventilating Use Only. Do Not Use To Exhaust Hazardous Or Explosive Materials And Vapors.

**CAUTION:** To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - Do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings or into attics, crawl spaces, or garages.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe).
- Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING<sup>a</sup>:

- SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- NEVER PICK UP A FLAMING PAN - You may be burned.
- DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- Use an extinguisher ONLY if:
  - You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
  - The fire is small and contained in the area where it started.
  - The fire department is being called.
  - You can fight the fire with your back to an exit.

<sup>a</sup>Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

■ **WARNING:** To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Fan With Any Solid-State Speed Control Device.

- This appliance is not intended for use by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are different or impaired or who lack the necessary experience or knowledge/expertise to do so, unless such persons are supervised or are trained to operate the appliance by a person who accepts responsibility for their safety.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

# INSTALLATION REQUIREMENTS

## Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

### Tools needed

- Phillips screwdriver

### Parts supplied (585 CFM models)

Remove parts from packages. Check that all parts are included.

- Blower assembly
- Motor support bracket
- Motor spring clip
- Two 6 x 1 mm nuts
- Five 4.2 x 8 mm screws
- Two 6 x 16 mm screws
- Two 6.4 x 11 mm lock washers
- T-20® Torx®† adapter

### Parts supplied (1170 CFM models)

Remove parts from packages. Check that all parts are included.

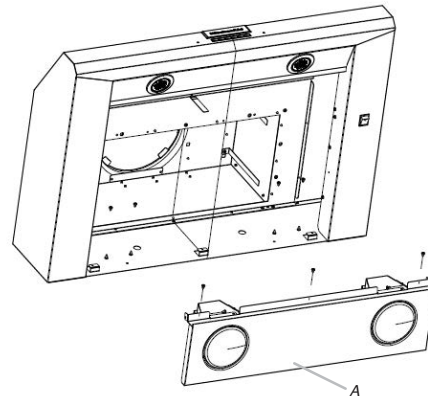
- Blower assembly
- Motor support bracket
- Motor spring clip
- Five 6 x 1 mm nuts
- Five 4.2 x 8 mm screws
- Five 6 x 16 mm screws
- Five 6.4 x 11 mm lock washers
- T-20® Torx® adapter

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

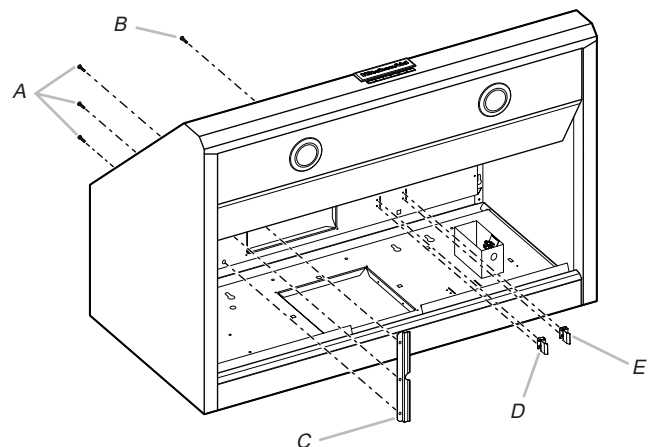
## Prepare Internal Blower System

**IMPORTANT:** Perform steps 1-4 before mounting the range hood.

1. Remove grease filters from range hood. See the “Range Hood Care” section in the Use and Care Guide.
2. Install the motor support bracket using three 4.2 x 8 mm screws. Screw bracket to the inside top or back (alternate location on some models), toward the left side of the range hood.
3. Only for models KVWC956KSS and KVWC958KSS remove 4 screws on the back of the infrared lamps. Remove 2 side screws from the back of the infrared lamps. Remove the crossbar (A) by pulling in the direction of the installer (under the hood, hold the crossbar with one hand to avoid damaging the hood).



4. Install motor spring clip using two 4.2 x 8 mm screws. Screw spring clip to the inside top or back (alternate location on some models) of the range hood at the proper location for the selected motor system. Slide the mounting tab of the spring clip through the slot in the panel and secure with the screws. Use the inside set of mounting holes for the single motor system. Use the outside set of mounting holes for the dual motor system.

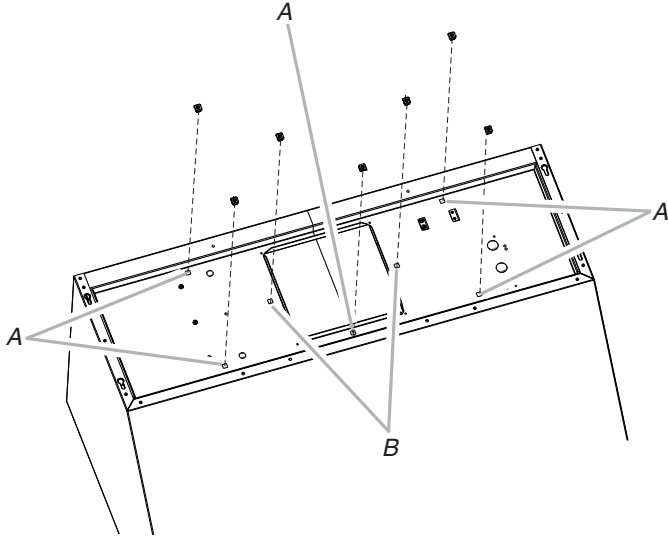


- A. Three 4.2 x 8 mm screws for motor support bracket
- B. Two 4.2 x 8 mm screws for motor spring clip
- C. Motor support bracket
- D. Motor spring clip (single motor assembly location)
- E. Motor spring clip (dual motor assembly location)

†TORX® and T20® are registered trademarks of Acument Intellectual Properties, LLC

5. Install the 6 mm nuts to the outside top or outside back (alternate location on some models) of the range hood at the proper location for the selected motor system.

- Two 6 mm nuts are required for the single motor system. Clip nuts into the small square notches located at the left and right end of the square vent opening.
- Five 6 mm nuts are required for the dual motor system. Clip nuts into the small square notches, one located in the front of the square vent opening and the other four located at the left and right ends of the square vent opening.



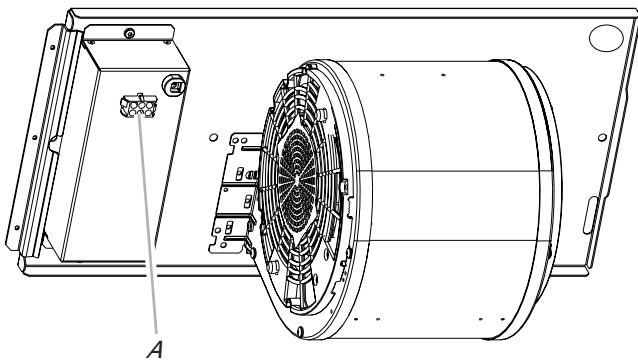
- A. Clip nut (6 mm) locations for dual motor assembly (quantity five)  
 B. Clip nut (6 mm) locations for single motor assembly (quantity two)

6. Mount range hood using the Installation Instructions that came with your range hood model.

## Install Range Hood Blower Motor

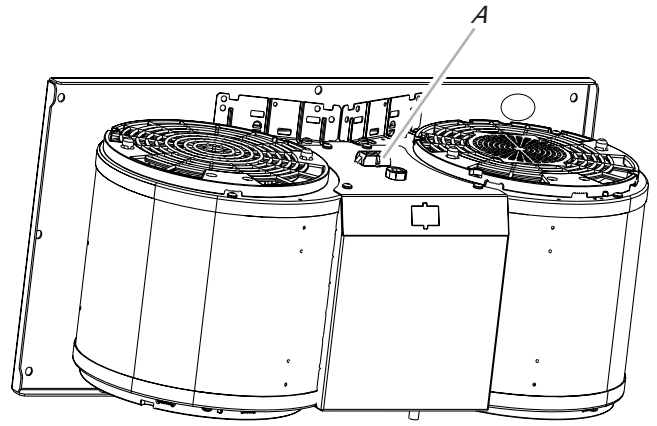
1. Install the range hood blower motor assembly inside the range hood canopy with the wiring connection to the left for the single motor system and to the front or top for the dual motor system.

### Single Blower Motor Assembly



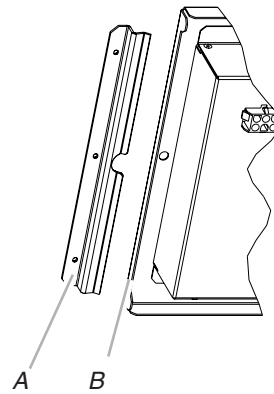
A. Wiring connection

### Dual Blower Motor Assembly



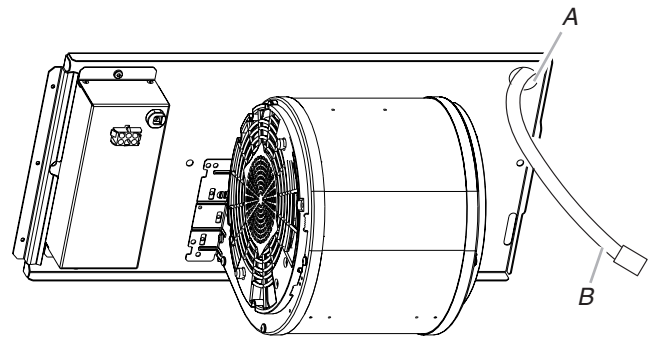
A. Wiring connection

2. Slide the left mounting plate flange under the motor mounting bracket.



A. Motor mounting bracket  
 B. Mounting plate left flange

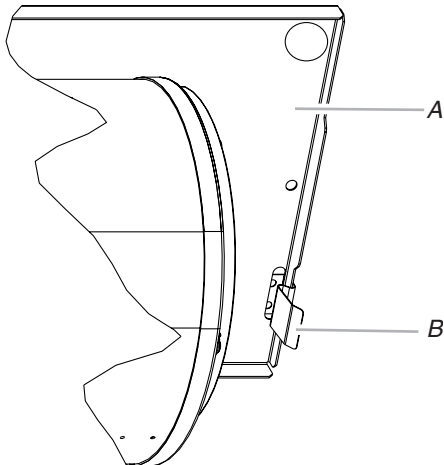
3. Run the power supply wires and connector from the range hood through the hole in the right end of the motor mounting plate.



A. Motor mounting plate hole  
 B. Power supply wires and connector

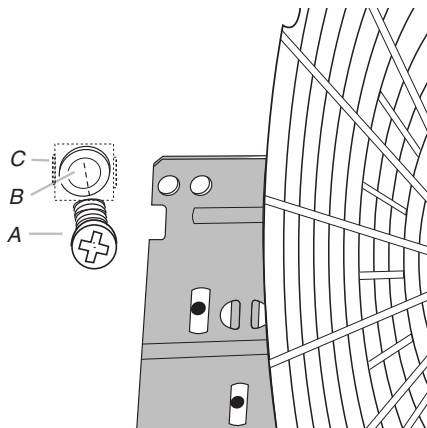
4. Push the right end of the motor mounting plate up and snap it into the spring tab.

**NOTE:** The spring tab should be outside the slot in the mounting plate.



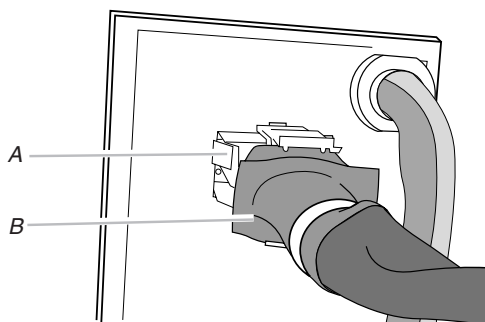
A. Motor mounting plate  
B. Spring clip

5. Align mounting holes in motor mounting plate with motor mounting clip nuts and install 6 x 16 mm screws and 6.4 mm lock washers (two for single motor; five for dual motor).



A. Screw with lock washer  
B. Mounting hole in motor mounting plate  
C. Clip nut (6 mm)

6. Attach power cord connector from the range hood to connector on wiring box.



A. Wiring box connector  
B. Power supply connector from range hood

7. Only for models KVWC956KSS and KVWC958KSS return the crossbar to its original place and replace the side screws. Fix the 4 rear screws to secure the crossbar. Reconnect the lamp harness. Fit the filters.

## ASSISTANCE OR SERVICE

When calling for assistance or service, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

### If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you use only factory specified parts. Factory specified parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new appliance. To locate factory specified replacement parts in your area, call us or your nearest designated service center.

### In the U.S.A.

Call the KitchenAid Customer eXperience Center toll-free: **1-800-422-1230** or visit our website at **www.kitchenaid.com**.

### Our consultants provide assistance with:

- Scheduling of service. KitchenAid appliances designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service anywhere in the United States.
- Features and specifications on our full line of appliances.
- Referrals to local KitchenAid appliance dealers.
- Installation information.
- Use and maintenance procedures.
- Accessory and repair parts sales.
- Specialized customer assistance (Spanish speaking, hearing impaired, limited vision, etc.).

### For further assistance:

If you need further assistance, you can write to KitchenAid with any questions or concerns at:

KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Please include a daytime phone number in your correspondence.

### In Canada

Call the KitchenAid Customer eXperience Center toll-free: **1 800 807-6777** or visit our website at **www.kitchenaid.com**.

### Our consultants provide assistance with:

- Scheduling of service. KitchenAid appliances designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service anywhere in Canada.
- Features and specifications on our full line of appliances.
- Referrals to local KitchenAid appliance dealers.
- Use and maintenance procedures.
- Accessory and repair parts sales.

### For further assistance:

If you need further assistance, you can write to KitchenAid with any questions or concerns at:

Customer eXperience Centre  
KitchenAid Canada  
200 - 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

# SÉCURITÉ DE LA HOTTE DE CUISINIÈRE

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

# IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :**

- Utiliser cet appareil uniquement selon les modalités d'utilisation prévues par le fabricant. Pour toute question, contacter le fabricant.
- Avant d'entreprendre une opération d'entretien ou de nettoyage sur l'appareil, interrompre l'alimentation de l'appareil au panneau de distribution et verrouiller ce dernier pour empêcher tout rétablissement accidentel de l'alimentation du circuit. Lorsqu'il n'est pas possible de verrouiller le tableau de distribution, placer sur ce dernier une étiquette d'avertissement bien en vue interdisant le rétablissement de l'alimentation.
- Tout travail d'installation ou câblage électrique doit être réalisé par une personne qualifiée, dans le respect des prescriptions de tous les codes et toutes les normes applicables, y compris les codes du bâtiment et de protection contre les incendies.
- Ne pas faire fonctionner un ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé. Jeter le ventilateur ou le retourner à un centre de service agréé pour examen ou réparation.
- Une source d'air de débit suffisant est nécessaire pour que la combustion et l'évacuation des gaz puissent s'effectuer correctement par la cheminée de l'appareil à gaz, afin d'éviter tout reflux des gaz de combustion. Respecter les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les prescriptions des normes de sécurité – comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les prescriptions des autorités réglementaires locales.
- Lors des opérations de découpage et de perçage dans un mur ou un plafond, ne pas endommager les câblages électriques et les canalisations qui peuvent s'y trouver.
- Les ventilateurs d'évacuation doivent toujours décharger l'air vers l'extérieur.

**MISE EN GARDE :** Cet appareil est conçu uniquement pour la ventilation générale. Ne pas l'utiliser pour l'extraction de matières ou vapeurs dangereuses ou explosives.

**MISE EN GARDE :** Pour réduire le risque d'incendie et évacuer adéquatement les gaz, acheminer l'air aspiré par un conduit jusqu'à l'extérieur – ne pas décharger l'air aspiré dans un espace vide du bâtiment comme une cavité murale, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un garage.

**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUITS MÉTALLIQUES.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE :**

- Ne jamais laisser un élément de surface fonctionner à puissance maximale sans surveillance. Un renversement/débordement de matière grasseuse peut provoquer des flammes et générer de la fumée. Chauffer l'huile à une puissance moyenne ou basse.
- Veiller à toujours faire fonctionner le ventilateur de la hotte lors de la cuisson avec une puissance élevée ou lors de la cuisson d'un mets à flamber (à savoir crêpes Suzette, cerises jubilées, steak au poivre flambé).
- Nettoyer fréquemment le ventilateur d'extraction. Veiller à ne pas laisser la graisse s'accumuler sur les surfaces du ventilateur ou des filtres.
- Utiliser toujours un ustensile de taille appropriée. Utiliser toujours un ustensile adapté à la taille de l'élément chauffant.

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES APRÈS LE DÉCLENCHEMENT D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, RESPECTER LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES<sup>a</sup>:**

- Placer sur le récipient un couvercle bien ajusté, une tôle à biscuits ou un plateau métallique **POUR ÉTOUFFER LES FLAMMES**, puis éteindre le brûleur. **VEILLER À ÉVITER LES BRÛLURES**. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS**.
- **NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UN RÉCIPIENT ENFLAMMÉ** – Vous risquez de vous brûler.
- **NE PAS UTILISER D'EAU** ni de torchon humide – ceci pourrait provoquer une explosion de vapeur brûlante.
- Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si :
  - Il s'agit d'un extincteur de classe ABC, dont on connaît le fonctionnement.
  - Il s'agit d'un petit feu encore limité à l'endroit où il s'est déclaré.
  - Les pompiers ont été contactés.
  - Il est possible de garder le dos orienté vers une sortie pendant l'opération de lutte contre le feu.

<sup>a</sup>Recommandations tirées des conseils de sécurité en cas d'incendie de cuisine publiés par la NFPA.

- **AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un dispositif de réglage de la vitesse à semi-conducteurs.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont différentes ou réduites ou qui ne possèdent pas l'expérience, les connaissances ou l'expertise nécessaire, à moins d'être supervisées ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# EXIGENCES D'INSTALLATION

## Outils et pièces

Rassembler les outils et composants nécessaires avant d'entreprendre l'installation. Lire et observer les instructions fournies avec chacun des outils de la liste ci-dessous.

### Outils nécessaires

- Tournevis Phillips

### Pièces fournies (modèles 585 pi3/min)

Retirer les pièces de leur emballage. Vérifier que toutes les pièces sont présentes.

- Ventilateur
- Support du moteur
- Languette à ressort du moteur
- Deux écrous de 6 x 1 mm
- Cinq vis de 4,2 x 8 mm
- Deux vis de 6 x 16 mm
- Deux rondelles-freins de 6,4 x 11 mm
- Adaptateur T-20 Torx®†

### Pièces fournies (modèles 1170 pi3/min)

Retirer les pièces de leur emballage. Vérifier que toutes les pièces sont présentes.

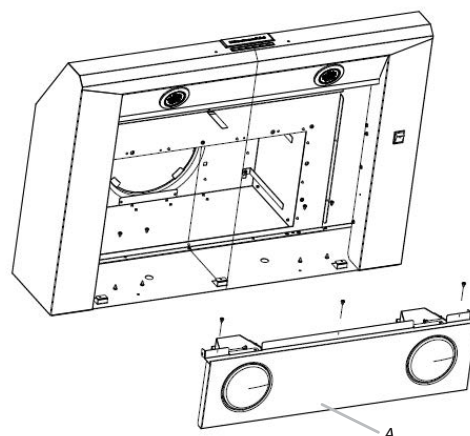
- Ventilateur
- Support du moteur
- Languette à ressort du moteur
- Cinq écrous de 6 x 1 mm
- Cinq vis de 4,2 x 8 mm
- Cinq vis de 6 x 16 mm
- Cinq rondelles-freins de 6,4 x 11 mm
- Adaptateur T-20 Torx®

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

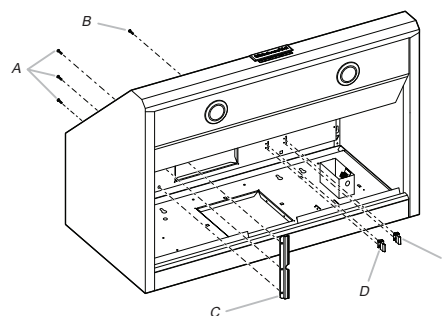
## Préparation du système de ventilation interne

**IMPORTANT :** Exécuter les étapes 1 à 4 avant de monter la hotte de cuisinière.

1. Retirer les filtres à graisse de la hotte. Voir la section "Entretien de la hotte" du guide d'utilisation et d'entretien.
2. Monter le support du moteur à l'aide des trois vis 4,2 x 8 mm. Visser le support en haut à l'intérieur ou à l'arrière (autre emplacement sur certains modèles), du côté gauche de la hotte.
3. Uniquement pour les modèles KVWC956KSS et KVWC958KSS, retirez 4 vis à l'arrière des lampes infrarouges. Retirez les 2 vis latérales à l'arrière des lampes infrarouges. Retirez la traverse (A) en tirant dans le sens de l'installateur (sous le capot, tenez la traverse d'une main pour éviter d'endommager le capot).



4. Installer la languette à ressort du moteur à l'aide des deux vis de 4,2 x 8 mm. Visser la languette à ressort en haut à l'intérieur ou à l'arrière (autre emplacement sur certains modèles) de la hotte, à l'endroit correct selon le système de moteur sélectionné. Glisser la patte de montage de la languette à ressort par la fente dans le panneau et la fixer à l'aide des vis. Utiliser les trous de montage intérieurs pour le système à un seul ventilateur. Utiliser les trous de montage extérieurs pour le système à deux ventilateurs.

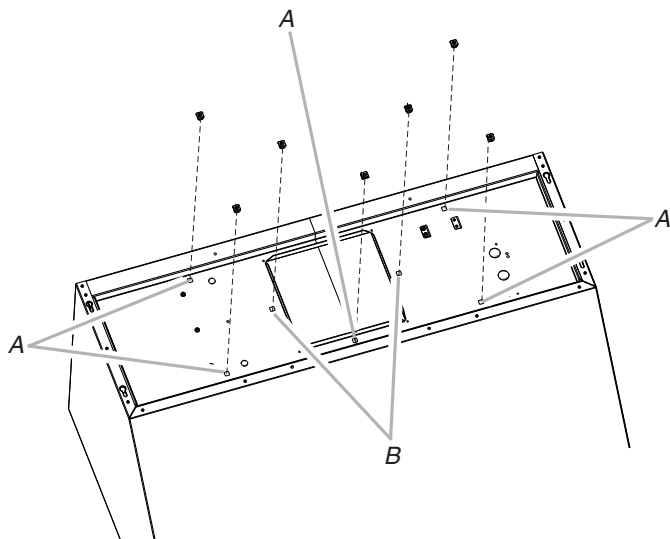


- A. Trois vis de 4,2 x 8 mm pour le support du moteur  
B. Deux vis de 4,2 x 8 mm pour la languette à ressort du moteur  
C. Support de montage du moteur  
D. Languette à ressort du moteur (emplacement pour système à un seul ventilateur)  
E. Languette à ressort du moteur (emplacement pour système à deux ventilateurs)

†TORX® et T-20® sont des marques déposées de marques déposées de Acument Intellectual, LLC.

5. Fixer les écrous de 6 mm en haut à l'extérieur ou à l'arrière (autre emplacement sur certains modèles) de la hotte, à l'endroit correct selon le système de ventilation sélectionné.

- Deux écrous de 6 mm sont nécessaires pour le système à un seul ventilateur. Emboîter les écrous dans les petites encoches carrées situées à droite et à gauche de l'ouverture d'évacuation carrée.
- Cinq écrous de 6 mm sont nécessaires pour le système à deux ventilateurs. Emboîter les écrous dans les petites encoches carrées, l'une située à l'avant de l'ouverture d'évacuation carrée et les quatre autres à gauche et à droite de l'ouverture d'évacuation carrée.



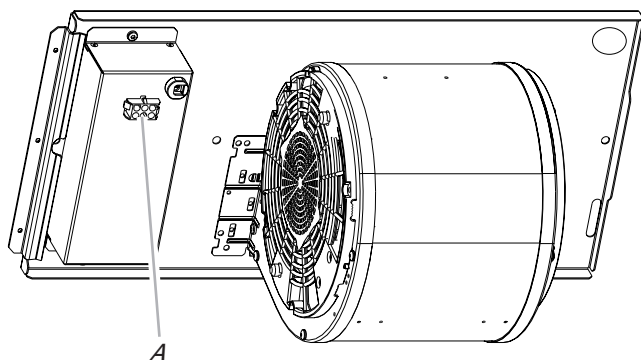
- A. Emplacement des écrous à emboîter pour le système à deux ventilateurs (quantité cinq)  
 B. Emplacement des écrous à emboîter pour le système à un seul ventilateur (quantité deux)

6. Fixer la hotte en suivant les instructions d'installation correspondant au modèle.

## Installation du moteur du ventilateur de la hotte

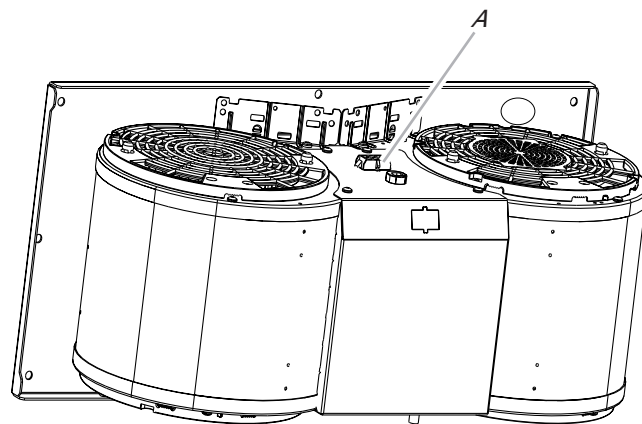
1. Installer le moteur du ventilateur de la hotte à l'intérieur de l'auvent, connexion du câblage à gauche pour le système à ventilateur unique et à l'avant ou au-dessus pour le système à deux ventilateurs.

### Ensemble à un seul moteur-ventilateur



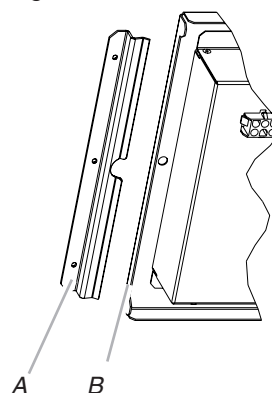
A. Connexion du câblage

### Ensemble à deux moteurs-ventilateurs



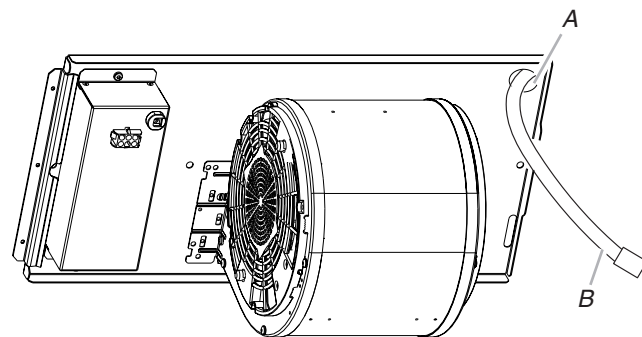
A. Connexion du câblage

2. Glisser le rebord gauche de la plaque de montage sous le support de montage du moteur.



- A. Support de montage du moteur  
 B. Rebord gauche de la plaque de montage

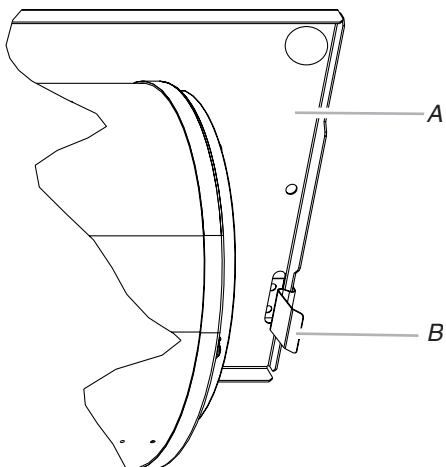
3. Faire passer les câbles d'alimentation et le connecteur de la hotte par le trou de l'extrémité droite de la plaque de montage du moteur.



- A. Trou de la plaque de montage du moteur  
 B. Câbles d'alimentation et connecteur

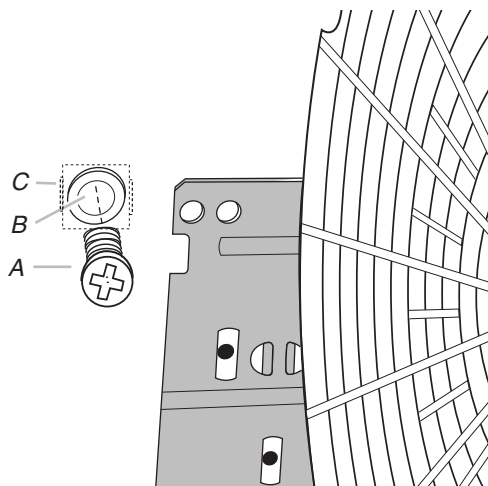
4. Pousser vers le haut le côté droit de la plaque de montage du moteur et l'enclencher dans la languette à ressort.

**REMARQUE :** La languette à ressort doit être à l'extérieur de la fente de la plaque de montage.



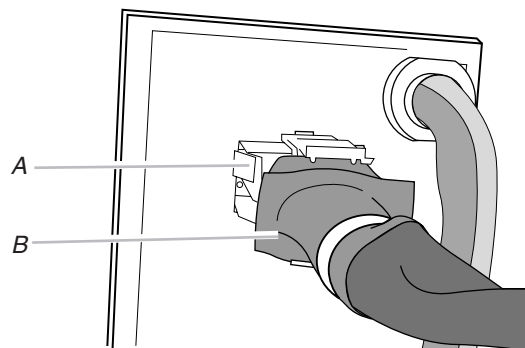
A. Plaque de montage du moteur  
B. Languette à ressort

5. Faire correspondre les trous de la plaque de montage du moteur avec les écrous à emboîter servant à fixer le moteur et installer les vis de 6 x 16 mm et les rondelles-freins de 6,4 mm (deux pour le modèle à un seul ventilateur, cinq pour le modèle à deux ventilateurs).



A. Vis avec rondelle-frein  
B. Trou de la plaque de montage du moteur  
C. Écrou à emboîter (6 mm)

6. Relier le connecteur du cordon d'alimentation de la hotte au connecteur du boîtier de connexion.



A. Connecteur du boîtier de connexion  
B. Connecteur du cordon d'alimentation de la hotte

7. Uniquement pour les modèles KVWC956KSS et KVWC958KSS remettre la barre transversale à sa place d'origine et remplacer les vis latérales. Fixez les 4 vis arrière pour fixer la traverse. Rebranchez le faisceau de la lampe. Montez les filtres.

---

# ASSISTANCE OU SERVICE

---

Lors d'un appel pour assistance ou service, veuillez connaître la date d'achat, le numéro de modèle et le numéro de série complets de l'appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

## Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'employer uniquement les pièces spécifiées par l'usine. Les pièces spécifiées par l'usine fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées avec la même précision utilisée dans la fabrication de chaque nouvel appareil. Pour localiser les pièces spécifiées par l'usine, dans votre région, nous appelons ou téléphonons au centre de service désigné le plus proche.

---

## Aux É.-U.

Si vous avez des problèmes ou des questions, appelez Whirlpool Corporation Connected Appliances au **1-866-333-4591**.

### Nos consultants peuvent vous aider sur les points suivants :

- Programmation d'une intervention de dépannage. Les techniciens de service désignés par la gamme des appareils électroménagers KitchenAid sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après garantie partout aux États-Unis.
- Caractéristiques et spécifications de notre gamme complète d'appareils ménagers.
- Références aux revendeurs KitchenAid locaux.
- Renseignements sur l'installation.
- Procédés d'utilisation et d'entretien.
- Vente d'accessoires et de pièces de rechange.
- Assistance spécialisée au client (langue espagnole, malentendants, malvoyants, etc.).

### Pour plus d'assistance :

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire à Whirlpool en soumettant toute question ou problème à :

KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

---

## Au Canada

Si vous avez des problèmes ou des questions, appelez KitchenAid au **1-800-807-6777**.

### Nos consultants peuvent vous aider sur les points suivants :

- Programmation d'une intervention de dépannage. Les techniciens de service désignés par la gamme des appareils électroménagers KitchenAid sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après garantie partout au Canada.
- Caractéristiques et spécifications de notre gamme complète d'appareils ménagers.
- Références aux revendeurs Whirlpool locaux.
- Procédés d'utilisation et d'entretien.
- Vente d'accessoires et de pièces de rechange.

### Pour plus d'assistance :

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire à KitchenAid en soumettant toute question ou problème à :

Customer eXperience Centre  
KitchenAid Canada LP  
200 - 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée

# SEGURIDAD DE LA CAMPANA DE ESTUFA

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

 **ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES PERSONALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:

- Use esta unidad sólo para lo que fue diseñada por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
- Antes de reparar o limpiar esta unidad, apague el suministro de energía en el panel de servicio, y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente el suministro de energía. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, sujete de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, al panel de servicio.
- El trabajo de instalación y cableado se debe llevar a cabo por una o más personas calificadas, en conformidad con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
- No opere ningún ventilador que tenga un cable o enchufe dañado. Deshágase del ventilador o devuélvalo a un lugar de servicio autorizado para que sea examinado y/o reparado.
- Es necesario que haya suficiente aire para la adecuada combustión y ventilación de gases a través del conducto (la chimenea) del equipo que consume combustible, para evitar que ocurra un contratiempo. Siga la guía y los estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como son aquéllos publicados por National Fire Protection Association (NFPA) (Asociación nacional de protección contra incendios) y American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) (Sociedad estadounidense para ingenieros en calefacción, refrigeración y acondicionamiento de aire) y las autoridades de códigos locales.
- Cuando corte o taladre en una pared o techo; no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios públicos ocultos.
- Los ventiladores con conductos siempre deben dar salida al aire hacia el exterior.

**CUIDADO:** Para usarse solamente en ventilación general. No lo utilice para ventilar materiales y vapores peligrosos o explosivos.

**CUIDADO:** Para reducir el riesgo de incendio y para ventilar el aire adecuadamente, asegúrese de dirigir el aire hacia el exterior - No ventile el aire de salida a espacios dentro de paredes o techos, desvanes, espacios angostos o garajes.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, SÓLO USE CONDUCTOS METÁLICOS.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA SUPERFICIE DE LA COCINA:

- Nunca deje las unidades sobre la superficie sin vigilancia cuando estén a altas temperaturas. Los derrames por hervor causan salpicaduras grasosas y humeantes, las cuales pueden inflamarse. Caliente los aceites lentamente y a temperatura baja o media.
- Siempre encienda la campana cuando cocine con calor alto o cuando flambee alimentos (por ejemplo, crepas Suzette, cerezas Jubilee y flambeado de carne de res con pimienta).
- Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule la grasa en el ventilador o en el filtro.
- Use un tamaño adecuado de sartén. Siempre use utensilios de cocción que sean los adecuados para el tamaño del elemento de la superficie.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES SI SE PRENDE FUEGO EN LA COCINA OCASIONADO POR GRASA, OBSERVE LO SIGUIENTE<sup>a</sup>:

- REDUZCA LAS LLAMAS con una tapa que encaje muy bien, una bandeja para galletas o una bandeja metálica, y luego apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se extinguen de inmediato, EVACUE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.
- NUNCA AGARRE UNA SARTÉN QUE ESTÉ EN LLAMAS - podría quemarse.
- NO UTILICE AGUA, incluidos paños para vajilla o toallas mojadas - podría ocurrir una explosión de vapor violenta.
- SÓLO use un extinguidor si:
  - Sabe a ciencia cierta que tiene un extinguidor clase ABC y ya sabe cómo utilizarlo.
  - El incendio es pequeño y se encuentra contenido en el lugar en donde se inició.
  - Ha llamado al departamento de bomberos.
  - Puede combatir el fuego siempre con su espalda hacia la salida.

<sup>a</sup>Basado en "Consejos de seguridad para incendios en la cocina", publicado por NFPA (Asociación nacional de protección contra incendios).

- **ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo semiconductor para el control de la velocidad.
- Este electrodoméstico no ha sido diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial, o mental diferente o reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato, a cargo de una persona responsable por su seguridad.

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# REQUISITOS DE INSTALACIÓN

## Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y las piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas detalladas aquí.

### Herramientas necesarias

- Destornillador Phillips

### Piezas suministradas (modelos de 585 CFM)

Saque las piezas de los paquetes. Verifique que estén todas las piezas.

- Ensamblaje del soplador
- Soporte de apoyo del motor
- Gancho de resorte del motor
- Dos tuercas de 6 x 1 mm
- Cinco tornillos de 4,2 x 8 mm
- Dos tornillos de 6 x 16 mm
- Dos arandelas de fijación de 6,4 x 11 mm
- Adaptador de T-20® Torx®†

### Piezas suministradas (modelos de 1170 CFM)

Saque las piezas de los paquetes. Verifique que estén todas las piezas.

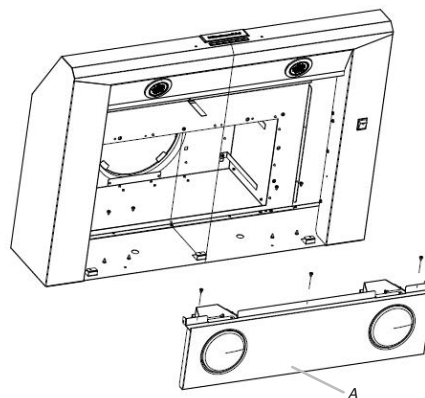
- Ensamblaje del soplador
- Soporte de apoyo del motor
- Gancho de resorte del motor
- Cinco tuercas de 6 x 1 mm
- Cinco tornillos de 4,2 x 8 mm
- Cinco tornillos de 6 x 16 mm
- Cinco arandelas de fijación de 6,4 x 11 mm
- Adaptador T-20® Torx®

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

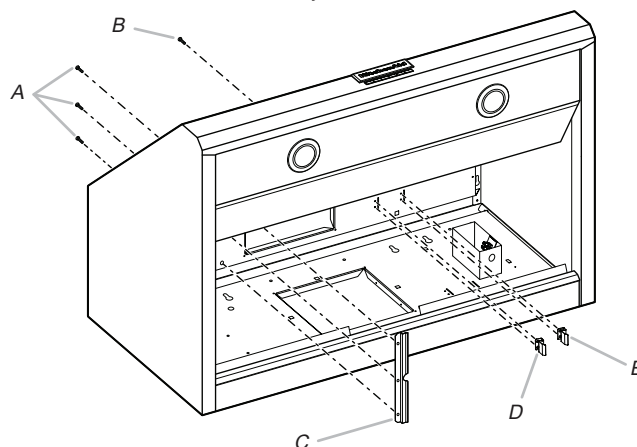
## Prepare el sistema del soplador interno

**IMPORTANTE:** Realice los pasos 1 a 4 antes de montar la campana de estufa.

1. Quite los filtros para grasa de la campana de estufa. Vea la sección "Cuidado de la campana de estufa" del Manual de uso y cuidado.
2. Instale el soporte del motor con tres tornillos de 4,2 x 8 mm. Atornille el soporte a la parte superior o trasera (ubicación alternativa en algunos modelos), hacia el lado izquierdo de la campana de estufa.
3. Solo para los modelos KVWC956KSS y KVWC958KSS quite los 4 tornillos en la parte posterior de las lámparas infrarrojas. Quite los 2 tornillos laterales de la parte posterior de las lámparas infrarrojas. Retire la barra transversal (A) tirando en la dirección del instalador (debajo de la campana, sostenga la barra transversal con una mano para evitar dañarla).



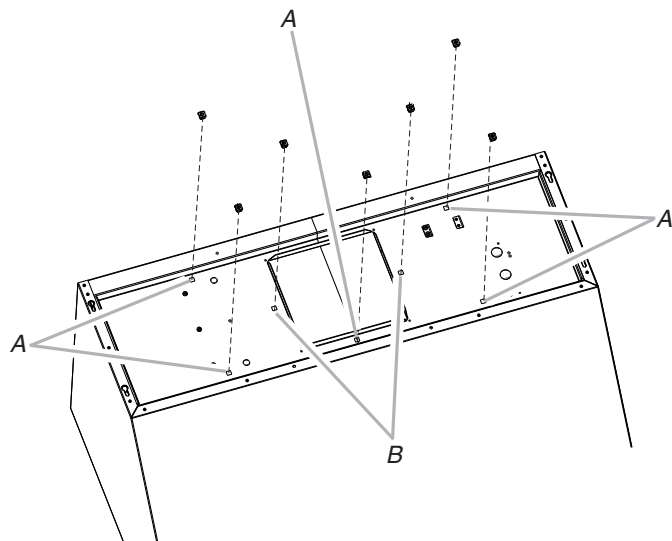
4. Instale el sujetador con resorte del motor con dos tornillos de 4,2 x 8 mm. Atornille el sujetador con resorte a la parte superior o trasera (ubicación alternativa en algunos modelos) de la campana en la ubicación adecuada para el sistema de motor seleccionado. Deslice la pestaña de montaje del sujetador con resorte por la ranura del panel y fíjela con los tornillos. Use el juego interno de orificios de montaje del sistema de motor simple. Use el juego externo de orificios de montaje del sistema de motor doble.



- A. Tres tornillos de 4,2 x 8 mm para soporte de motor
- B. Tornillos de 4,2 x 8 mm para sujetador con resorte de motor
- C. Soporte de apoyo del motor
- D. Sujetador con resorte para motor (ubicación de ensamblaje de motor simple)
- E. Sujetador con resorte para motor (ubicación de ensamblaje de motor doble)

5. Instale tuercas de 6 mm a la parte superior o exterior trasera (ubicación alternativa en algunos modelos) de la campana en la ubicación adecuada para el sistema de motor seleccionado.

- Se requieren dos tuercas de 6 mm para un sistema de motor simple. Sujete las tuercas en las muescas cuadradas pequeñas ubicadas en los extremos izquierdo y derecho de la apertura del ducto de ventilación cuadrado.
- Se requieren cinco tuercas de 6 mm para un sistema de motor doble. Sujete las tuercas en las muescas cuadradas pequeñas, una ubicada en la parte delantera de la apertura del ducto de ventilación cuadrado y las cuatro restantes ubicadas en los extremos izquierdo y derecho de la apertura del ducto de ventilación cuadrado.



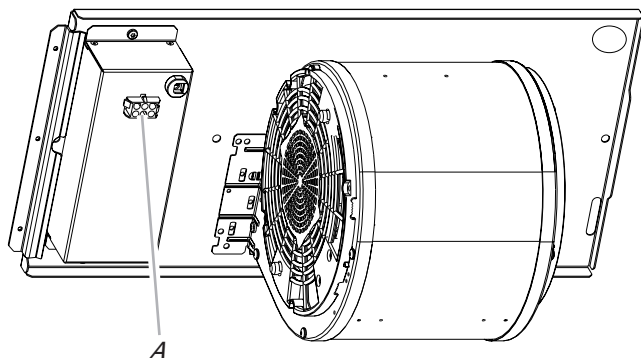
- A. Ubicaciones de tuercas de sujeción (6 mm) para el ensamblaje de motor doble (cinco)  
 B. Ubicaciones de tuercas de sujeción (6 mm) para el ensamblaje de motor simple (dos)

6. Monte la campana de cocina empleando las instrucciones de instalación provistas con su modelo.

## Instalación del motor del soplador de la campana de cocina

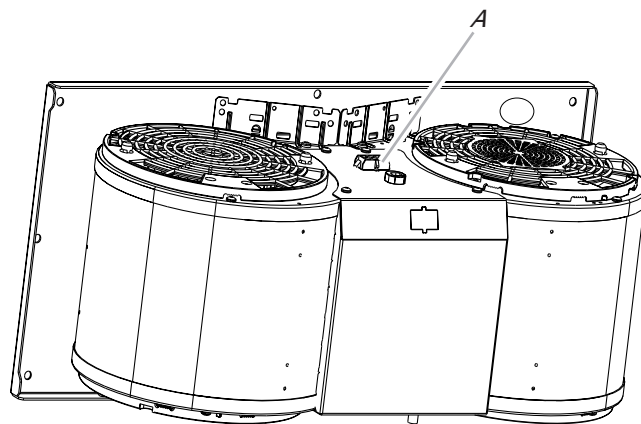
1. Instale el ensamblaje del motor del soplador de la campana dentro del escudete de la campana con la conexión de cableado hacia la izquierda para los sistemas con un motor simple y hacia la parte de arriba o delantera para los sistemas de motor doble.

### Ensamblaje del motor del soplador simple



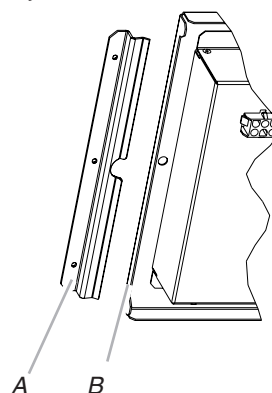
A. Conexión del cableado

### Ensamblaje del motor del soplador doble



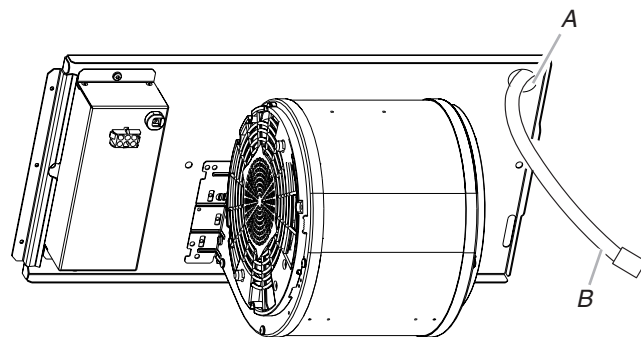
A. Conexión del cableado

2. Deslice la brida de la placa de montaje izquierda bajo el soporte de montaje del motor.



- A. Soporte de montaje de motor  
 B. Brida izquierda de placa de montaje

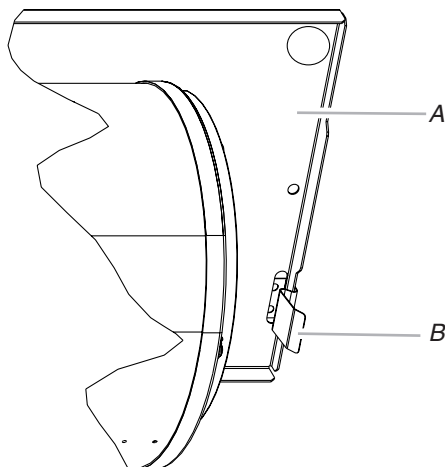
3. Pase los cables del suministro eléctrico y el conector desde la campana a través del orificio en el extremo derecho de la placa de montaje del motor.



- A. Orificio de placa de montaje del motor  
 B. Conector y cables de suministro eléctrico

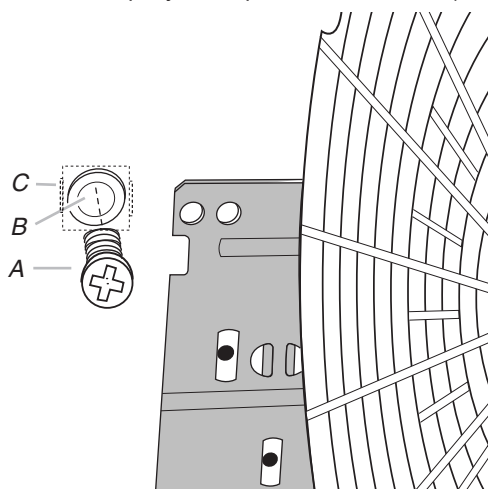
4. Empuje el lado derecho de la placa de montaje del motor hacia arriba y fíjelo en la pestaña de resorte.

**NOTA:** La pestaña de resorte debe estar fuera de la ranura en la placa de montaje.



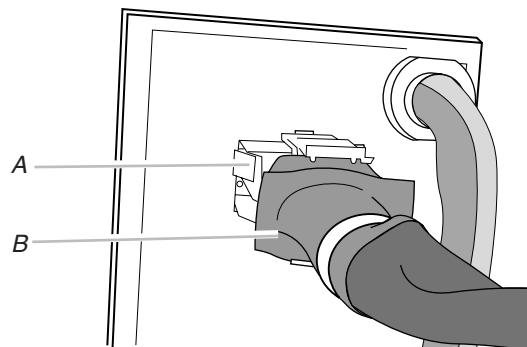
A. Placa de montaje del motor  
B. Sujetador con resorte

5. Alinee los orificios de montaje de la placa de montaje del motor con las tuercas de sujeción de montaje del motor e instale los tornillos de 6 x 16 mm, y arandelas de fijación de 6,4 mm (dos para un motor simple y cinco para un motor doble).



A. Tornillo con arandela de fijación  
B. Orificio de montaje en la placa de montaje de motor  
C. Tuerca de sujeción (6 mm)

6. Fije el conector de cable de energía de la campana al conector en la caja de cableado.



A. Conector de caja de cableado  
B. Conector de suministro de energía de la campana

7. Solo para los modelos KVWC956KSS y KVWC958KSS devuelva la barra transversal a su lugar original y reemplace los tornillos laterales. Fije los 4 tornillos traseros para asegurar la barra transversal. Vuelva a conectar el arnés de la lámpara. Coloque los filtros.

# ASISTENCIA O SERVICIO TÉCNICO

Cuando llame para obtener ayuda o servicio, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor su solicitud.

## Si necesita piezas de repuesto

Si necesita pedir piezas de repuesto, recomendamos que use únicamente piezas especificadas de fábrica. Las piezas especificadas de fábrica encajarán bien y funcionarán bien ya que están confeccionadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo. Para encontrar piezas de repuesto especificadas de fábrica en su localidad, llámenos o llame al centro de servicio técnico designado más cercano a su localidad.

## En EE. UU.

Llame al Centro para la eXperiencia del cliente de KitchenAid sin costo alguno al: **1-800-422-1230**, o visite nuestro sitio web en **www.kitchenaid.com**.

### Nuestros consultores ofrecen ayuda con:

- Programación de servicio. Los técnicos de servicio designados de KitchenAid están capacitados para cumplir con la garantía del producto y proveer servicio una vez que la garantía caduque en cualquier lugar de los Estados Unidos.
- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Referencias a distribuidores locales de electrodomésticos KitchenAid.
- Información sobre la instalación.
- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y repuestos.
- Asistencia al cliente especializada (idioma español, deficiencias de audición, visión limitada, etc.).

### Para obtener más asistencia:

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a KitchenAid con sus preguntas o dudas a:

KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

## En Canadá

Llame al Centro para la eXperiencia del cliente de KitchenAid sin costo alguno al: **1800807-6777** o visite nuestro sitio web en **www.kitchenaid.com**.

### Nuestros consultores ofrecen ayuda con:

- Programación de servicio. Los técnicos de servicio designados para electrodomésticos KitchenAid están capacitados para cumplir con la garantía del producto y proveer servicio una vez que la garantía caduque en cualquier lugar de Canadá.
- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Referencias a distribuidores locales de electrodomésticos KitchenAid.
- Procedimientos de uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y repuestos.

### Para obtener más asistencia:

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a KitchenAid con sus preguntas o dudas a:

Customer eXperience Centre  
KitchenAid Canada  
200 - 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

---

## Notas

---

## Notas

---

## Notas

---

## Notas



